

ENG ORIGINAL INSTRUCTIONS

CONTENTS

300 mm tapping knife with 0.5 mm blade thickness
500 mm tapping knife with 0.5 mm blade thickness
800 mm tapping knife with 0.5 mm blade thickness
Extra 300 mm blade with 0.50 mm thickness
Extra 500 mm blade with 0.50 mm thickness
Extra 800 mm blade with 0.50 mm thickness
850-2050 mm telescopic handle
0-180° adjustable head/support
Transportation case

ASSEMBLY

- A) Insert the tapping knife into the head/support
- B) Centre the tapping knife
- C) Fix the screws
- D) Insert the retain ring to secure the telescopic handle
- E) Rotate clockwise to loosen the telescopic handle
- F) Rotate counterclockwise to tighten the telescopic handle

TAPING KNIFE BLADE CHANGE

Remove the side protector (2). Loosen the screws and disassemble the blade (7). Install the new blade and tighten the screws. Install the side protector.

MAINTENANCE

Keep the tapping knives, blades, telescopic handle and head/support always clean, without traces of paint, drywall and putties, to avoid the blades to get damaged, when not in use always use the supplied blade protectors.

ITA TRADUZIONE ISTRUZIONI ORIGINALI

CONTENUTI

Spatola intonacatura da 300 mm con spessore lama da 0,5 mm
Spatola intonacatura da 500 mm con spessore lama da 0,5 mm
Spatola intonacatura da 800 mm con spessore lama da 0,5 mm
Lama extra da 300 mm con spessore da 0,50 mm
Lama extra da 500 mm con spessore da 0,50 mm
Lama extra da 800 mm con spessore da 0,50 mm
Testa/supporto regolabile 0-180°
Manico telescopico da 850-2050 mm
Caso di trasporto

MONTAGGIO

- A) Inserire la spatola intonacatura nella testa/supporto
- B) Centrare il spatola intonacatura
- C) Fissare le viti
- D) Inserire l'anello di ritegno per fissare il manico telescopico
- E) Ruotare in senso orario per allentare il manico telescopico
- F) Ruotare in senso antiorario per stringere il manico telescopico

CAMBIO LAMA SPATOLA INTONACATURA

Rimuovere la protezione laterale (2). Allentare le viti e smontare la lama (7). Installare la nuova lama e serrare le viti. Installare la protezione laterale.

MANUTENZIONE

Tenere le spatole intonacatura, le lame, il manico telescopico e la testa/supporto sempre puliti, privi di tracce di pittura, gesso e stucco. Per evitare che le lame si danneggino, quando non in uso, utilizzare sempre i coprilama in dotazione.

ESP TRADUCCIÓN INSTRUCCIONES ORIGINALES

CONTENIDO

Espátula de emplastecor de 300 mm con grosor de hoja de 0.5 mm
Espátula de emplastecor de 500 mm con grosor de hoja de 0.5 mm
Espátula de emplastecor de 800 mm con grosor de hoja de 0.5 mm
Hoja extra de 300 mm con grosor de 0.50 mm
Hoja extra de 500 mm con grosor de 0.50 mm
Hoja extra de 800 mm con grosor de 0.50 mm
Mango telescopico de 850-2050 mm
Cabezal/supporte ajustable de 0-180°
Maletín de transporte

MONTAJE

- A) Inserte la espátula de emplastecor en el cabezal/supporte
- B) Centre la espátula de emplastecor
- C) Fije los tornillos
- D) Inserte el anillo de retención para asegurar el mango telescópico
- E) Gire en el sentido de las agujas del reloj para aflojar el mango telescópico
- F) Gire en sentido contrario a las agujas del reloj para apretar el mango telescópico

CAMBIO HOJA ESPATULA EMPLASTECOR

Retire el protector lateral (2). Afloje los tornillos y desmonte la hoja (7). Instale la hoja nueva y apriete los tornillos. Instale el protector lateral.

MANTENIMIENTO

Mantenga las espátulas de emplastecor, las hojas, el mango telescópico y el cabezal/supporte siempre limpios, sin restos de pintura, yeso y masilla. Para evitar que las hojas se dañen, cuando no esté en uso, utilice siempre los protectores de hoja suministrados.

NED VERTALING VAN ORIGINELE INSTRUCITIES

INHOUD

300 mm spakmes met 0.5 mm bladdikte
500 mm spakmes met 0.5 mm bladdikte
800 mm spakmes met 0.5 mm bladdikte
Extra blad van 300 mm met een dikte van 0.50 mm
Extra blad van 500 mm met een dikte van 0.50 mm
Extra blad van 800 mm met een dikte van 0.50 mm
0-180° verstelbare kop/steen
850-2050 mm telescopisch handvat
Transportkoffer

MONTAGE

- A) Steek het spakmes in de kop/steen
- B) Centreer het spakmes
- C) Bevestig de schroeven
- D) Plaats de borgring om het telescopisch handvat vast te zetten
- E) Draai met de klok mee om het telescopisch handvat los te maken
- F) Draai tegen de klok in om het telescopisch handvat vast te zetten

SPAKMES BLAD VERWIJSELEN

Vervijder de zijbescherming (2). Draai de schroeven los en demonteer het blad (7). Installeer het nieuwe blad en draai de schroeven vast. Installeer de zijbescherming.

ONDERHOUD

Houd de spakmessen, bladen, telescopisch handvat en hoofd/steen altijd schoon, zonder sporen van verf, gipsplaat en pleister. Gebruik altijd de meegeleverde bladbeschermers om te voorkomen dat de bladen beschadigd raken.

DEU ÜBERSETZUNG ORIGINALANLEITUNGEN

INHALT

300 mm Flächenspachtel mit 0.5 mm Klingendicke
500 mm Flächenspachtel mit 0.5 mm Klingendicke
800 mm Flächenspachtel mit 0.5 mm Klingendicke
Zusätzliche 300 mm Klinge mit 0.50 mm Dicke
Zusätzliche 500 mm Klinge mit 0.50 mm Dicke
Zusätzliche 800 mm Klinge mit 0.50 mm Dicke
0-180° verstellbarer Stütz/Kopf
850-2050 mm Teleskopgriff
Transportkoffer

MONTAGE

- A) Setzen Sie der Flächenspachtel in den Stütz/Kopf ein
- B) Zentrieren Sie der Flächenspachtel
- C) Befestigen Sie die Schrauben
- D) Setzen Sie den Sicherungsring ein, um der Teleskopgriff zu sichern
- E) Im Uhrzeigersinn drehen, um der Teleskopgriff zu lösen
- F) Gegen den Uhrzeigersinn drehen, um der Teleskopgriff festzuziehen

FLÄCHENSPACHTEL KLINGE WECHSELN

Seitenschutz (2) entfernen. Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie der Klinge (7). Setzen Sie die neue Klinge ein und ziehen Sie die Schrauben fest. Seitenschutz einbauen.

WARTUNG

Halten Sie die Flächenspachtel, die Klingen, den Teleskopgriff und der Stütz/Kopf immer sauber, frei von Fett, Gips und Masse. Um eine Beschädigung der Klingen bei Nichtegebrauch zu vermeiden, verwenden Sie immer den mitgelieferten Klingenschutz.

POR TRADUÇÃO INSTRUÇÕES ORIGINAIS

CONTEÚDO

Espátula de amassar de 300 mm com espessura de lâmina de 0.5 mm
Espátula de amassar de 500 mm com espessura de lâmina de 0.5 mm
Espátula de amassar de 800 mm com espessura de lâmina de 0.5 mm
Lâmina extra de 300 mm com espessura de 0.50 mm
Lâmina extra de 500 mm com espessura de 0.50 mm
Lâmina extra de 800 mm com espessura de 0.50 mm
Cabo telescópico ajustável 0-180°
Cabo telescópico 850-2050mm
Malta de transporte

MONTAGEM

- A) Insira a espátula de amassar no cabeçal/supporte
- B) Centralize a espátula de amassar
- C) Fixe os parafusos
- D) Insira o anel de retenção para prender o cabo telescópico
- E) Gire no sentido horário para soltar o cabo telescópico
- F) Gire no sentido anti-horário para apertar o cabo telescópico

TROCA LÂMINA ESPÁTULA AMASSAR

Remova a proteção lateral (2). Desaperte os parafusos e retire a lâmina (7). Instale a nova lâmina e aperte os parafusos. Instale a proteção lateral.

MANUTENÇÃO

Mantenha as espátulas de amassar, as lâminas, o cabo telescópico e o cabeçal/supporte sempre limpos, livres de vestígios de tinta, gesso e massa. Para evitar que as lâminas sejam danificadas, quando não estiver em uso, use sempre os protetores de lâmina fornecidos.

FRA TRADUCTION INSTRUCTIONS ORIGINALES

CONTENU

Couteau à enduire de 300 mm avec une épaisseur de lame de 0.5 mm
Couteau à enduire de 500 mm avec une épaisseur de lame de 0.5 mm
Couteau à enduire de 800 mm avec une épaisseur de lame de 0.5 mm
Lame supplémentaire de 300 mm avec une épaisseur de 0.50 mm
Lame supplémentaire de 500 mm avec une épaisseur de 0.50 mm
Lame supplémentaire de 800 mm avec une épaisseur de 0.50 mm
Tête/support réglable à 0-180°
Manche télescopique 850-2050 mm
Etui de transport

MONTAGE

- A) Insérez le couteau à enduire dans le tête/support
- B) Centrer le couteau à enduire
- C) Fixez les vis
- D) Insérez la bague de retenue pour fixer la manche télescopique
- E) Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer la manche télescopique
- F) Tourner dans le sens antihoraire pour serrer la manche télescopique

CHANGEMENT LAME COUTEAU ENDUIRE

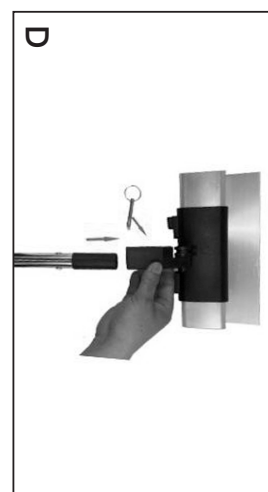
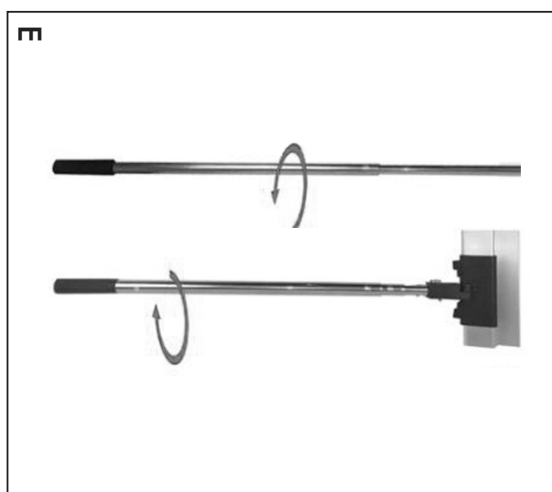
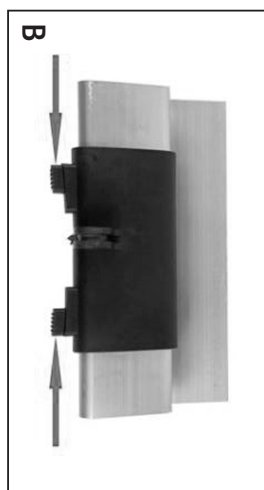
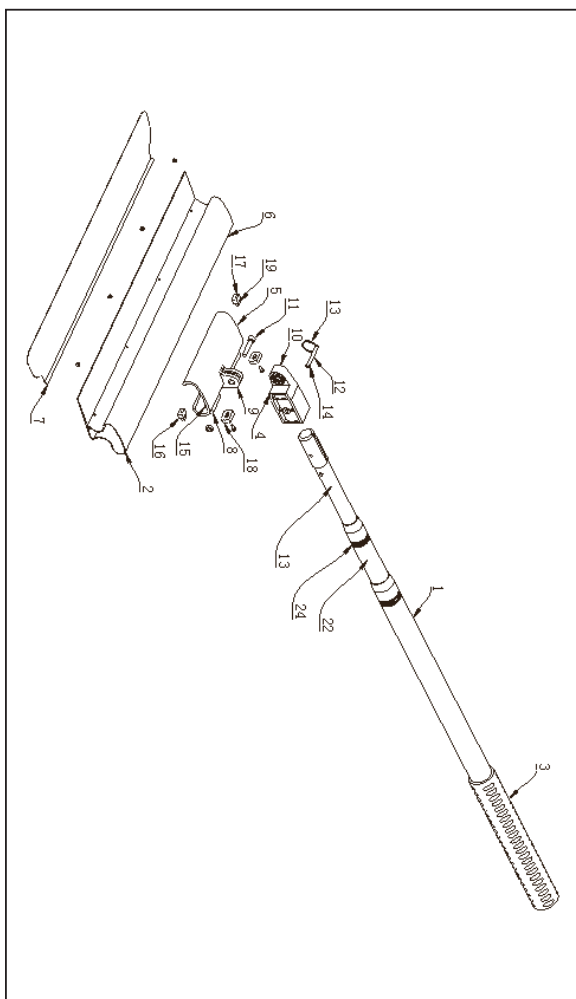
Déposer la protection latérale (2). Desserrez les vis et démontez la lame (7). Installez la nouvelle lame et serrez les vis. Installez le protecteur latéral.

MAINTENANCE

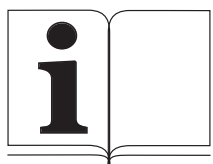
Gardez les couteaux à enduire, les lames, le manche télescopique et la tête/support toujours propres, sans traces de peinture, de plâtre et de mastics. Pour éviter que les lames ne soient endommagées, utilisez toujours les protége-lames fournis lorsqu'ils ne sont pas utilisés.



Werku Tools SA
Polígono Industrial de Bergondo
Parroquia de Guisamo A8
15165 Bergondo - La Coruña - Spain
T +34 981 648 119
info@werku.com
www.werku.com



WERKU®



ENG ORIGINAL INSTRUCTIONS / EXTENDABLE HANDLE TAPING KNIFE SET

ESP INSTRUCCIONES ORIGINALES / JUEGO ESPÁTULAS EMPLASTECER MANGO EXTENSIBLE

DEU ORIGINALANLEITUNGEN / AUSZIEBAHRER GRIFF FLÄCHENSPACHTEL SATZ

FRA INSTRUCTIONS ORIGINALES / JEU COUTEAUX ENDUIRE MANCHE EXTENSIBLE

ITA ISTRUZIONI ORIGINALI / SET SPATOLE INTONACATURA MANICO ESTENSIBILE

NED ORIGINELE INSTRUCTIES / UITSCHUIFBAAR HANDVAT SPAKMES SET

POR INSTRUÇÕES ORIGINAIS / JOGO ESPÁTULAS AMASSAR CABO EXTENSÍVEL

300/500/800 MM - 0.5 MM - 0-180°

WK602540